

**WILDLIFE ACT**

**WILDLIFE MANAGEMENT  
UNITS REGULATIONS  
R.R.N.W.T. 1990,c.W-15**

**LOI SUR LA FAUNE**

**RÈGLEMENT SUR LES SECTEURS  
DE GESTION DE LA FAUNE  
R.R.T.N.-O. 1990, ch. W-15**

**INCLUDING AMENDMENTS MADE BY**

R-091-93  
R-020-96  
R-104-98 (CIF 01/08/98)  
R-072-99 (CIF 31/08/99)  
R-053-2009

**MODIFIÉ PAR**

R-091-93  
R-020-96  
R-104-98 (EEV1998-08-01)  
R-072-99 (EEV1999-08-31)  
R-053-2009

This consolidation is not an official statement of the law. It is an office consolidation prepared by Legislation Division, Department of Justice, for convenience of reference only. The authoritative text of regulations can be ascertained from the *Revised Regulations of the Northwest Territories, 1990* and the monthly publication of Part II of the *Northwest Territories Gazette*.

This consolidation and other G.N.W.T. legislation can be accessed on-line at

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&Reg.htm>

La présente codification administrative ne constitue pas le texte officiel de la loi; elle n'est établie qu'à titre documentaire par les Affaires législatives du ministère de la Justice. Seuls les règlements contenus dans les *Règlements révisés des Territoires du Nord-Ouest (1990)* et dans les parutions mensuelles de la Partie II de la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest* ont force de loi.

La présente codification administrative et les autres lois et règlements du G.T.N.-O. sont disponibles en direct à l'adresse suivante :

<http://www.justice.gov.nt.ca/Legislation/SearchLeg&Reg.htm>



**WILDLIFE ACT**

**WILDLIFE MANAGEMENT UNITS  
REGULATIONS**

**1.** The wildlife management units shall be delimited in accordance with the descriptions in the Schedule and shall be known by the names respectively assigned to them.

**LOI SUR LA FAUNE**

**RÈGLEMENT SUR LES SECTEURS  
DE GESTION DE LA FAUNE**

**1.** Les secteurs de gestion de la faune sont délimités en conformité avec les descriptions contenues dans l'annexe et sont désignés sous leurs noms respectifs.

## SCHEDULE

In this Schedule,

"Nahanni National Park Reserve" means all those areas of land along the South Nahanni River in the Northwest Territories set aside by instrument numbered SOR/76-256 on April 9, 1976, as a reserve for a National Park of Canada and more particularly described in Part II of Schedule V to *An Act to Amend the National Parks Act*, S.C. 1974, c.11. (*réserve de parc national Nahanni*)

### WILDLIFE MANAGEMENT UNIT A

(a) All that portion of the Northwest Territories lying within the boundaries described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of 80° N and 141° W;

(c) thence north along 141° W to its intersection with 90° N;

(d) thence south along 110° W to its intersection with 80° N;

(e) thence west along 80° N to the point of commencement.

### WILDLIFE MANAGEMENT UNIT D

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 85B of Buffalo Lake, Edition 3, 85C of Tathlina Lake, Edition 4, 85D of Kakisa River, Edition 3, 85E of Mills Lake, Edition 4, 85F of Falaise Lake, Edition 4, 85G of Sulphur Bay, Edition 4, 85K of Behchokò, Edition 3, 85L of Willow Lake, Edition 4, 85M of Whatì, Edition 3, 95A of Trout Lake, Edition 3, 95B of Fort Liard, Edition 4, 95C of La Biche River, Edition 3, 95D of Coal River, Edition 3, 95E of Flat River, Edition 2, 95F of Virginia Falls, Edition 4, 95G of Sibbeston Lake, Edition 3, 95H of Fort Simpson, Edition 2, 95-I of Bulmer Lake, Edition 2, 95J of Camsell Bend, Edition 3, 95K of Root River, Edition 3, 95L of Glacier Lake, Edition 2, 95M of Wrigley Lake, Edition 3, 95N of Dahadinni River, Edition 4, 95-O of Wrigley, Edition 3, 95P of Keller Lake, Edition 3, 96A of Johnny Hoe River, Edition 3, 96B of Blackwater Lake, Edition 3, 96C of Tulita, Edition 1, 105H of Frances Lake, Edition 5 and 105-I of Little Nahanni River, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map

## ANNEXE

Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente annexe.

«réserve de parc national Nahanni» Toutes les parcelles le long de la rivière Nahanni Sud dans les Territoires du Nord-Ouest, mises à part par le texte n° DORS/76-256 du 9 avril 1976, à titre de réserve pour un parc national du Canada et plus particulièrement décrites à la partie II de l'annexe V de la *Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux*, S.C. 1974, ch. 11. (*Nahanni National Park Reserve*)

### SECTEUR DE GESTION DE LA FAUNE A

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest située dans les limites décrites comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 80° N et du 141° O;

c) de là, vers le nord le long du 141° O jusqu'à son intersection avec le 90° N;

d) de là, vers le sud le long du 110° O jusqu'à son intersection avec le 80° N;

e) de là, vers l'ouest le long du 80° N jusqu'au point de départ.

### SECTEUR DE GESTION DE LA FAUNE D

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 85B de Buffalo Lake, troisième édition, 85C de Tathlina Lake, quatrième édition, 85D de Kakisa River, troisième édition, 85E de Mills Lake, quatrième édition, 85F de Falaise Lake, quatrième édition, 85G de Sulphur Bay, quatrième édition, 85K de Behchokò, troisième édition, 85L de Willow Lake, quatrième édition, 85M de Whatì, troisième édition, 95A de Trout Lake, troisième édition, 95B de Fort Liard, quatrième édition, 95C de La Biche River, troisième édition, 95D de Coal River, troisième édition, 95E de Flat River, deuxième édition, 95F de Virginia Falls, quatrième édition, 95G de Sibbeston Lake, troisième édition, 95H de Fort Simpson, deuxième édition, 95-I de Bulmer Lake, deuxième édition, 95J de Camsell Bend, troisième édition, 95K de Root River, troisième édition, 95L de Glacier Lake, deuxième édition, 95M de Wrigley Lake, troisième édition, 95N de Dahadinni River, quatrième édition, 95-O de Wrigley, troisième édition, 95P de Keller Lake,

Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the southwest corner of the Northwest Territories border where it meets with the Yukon and British Columbia border at 60° N and approximately 123°48'30" W;

(c) thence northerly following the Northwest Territories and Yukon border to its intersection with approximately 62°07'30" N and approximately 129°10'46" W;

(d) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 62°45'49" N and 126°27'21" W;

(e) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 63°22'05" N and 125°43'45" W;

(f) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 64°05' N and 124°08'18" W;

(g) thence northeasterly in a straight line to its intersection with the north shore of Blackwater Lake at approximately 64°10'25" N and approximately 123°03' W;

(h) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 64°15'40" N and 122° W;

(i) thence east along 64°15'40" N to its intersection with the east bank of the Johnny Hoe River at approximately 121°39'35" W;

(j) thence southeasterly following the east bank of the Johnny Hoe River to its intersection with approximately 64°02'34" N and approximately 121°08'27" W;

(k) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 62°41' N and 119°35'18" W;

(l) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 62° N and 117° W;

troisième édition, 96A de Johnny Hoe River, troisième édition, 96B de Blackwater Lake, troisième édition, 96C de Tulita, première édition, 105H de Frances Lake, cinquième édition et 105-I de Little Nahanni River, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles, à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant à l'angle sud-ouest de la frontière des Territoires du Nord-Ouest à l'endroit où elle touche la frontière entre le Yukon et la Colombie-Britannique à 60° N et environ 123° 48' 30" O;

c) de là, vers le nord en suivant la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon jusqu'à son intersection avec environ le 62° 07' 30" N et environ le 129° 10' 46" O;

d) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° 45' 49" N et le 126° 27' 21" O;

e) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 63° 22' 05" N et le 125° 43' 45" O;

f) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 05' N et le 124° 08' 18" O;

g) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord du lac Blackwater à environ 64° 10' 25" N et environ 123° 03' O;

h) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 15' 40" N et le 122° O;

i) de là, vers l'est le long du 64° 15' 40" N jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Johnny Hoe à environ 121° 39' 35" O;

j) de là, vers le sud-est en suivant la rive est de la rivière Johnny Hoe jusqu'à son intersection avec environ le 64° 02' 34" N et environ le 121° 08' 27" O;

k) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° 41' N et le 119° 35' 18" O;

l) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° N et le 117° O;

(m) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 61°45' N and 115°33'25" W;

(n) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 61°39' N and 115° W;

(o) thence south along 115° W to its intersection with the south shore of Great Slave Lake;

(p) thence southwesterly following the south shore of Great Slave Lake to its intersection with the east bank of the Buffalo River at approximately 60°53' N and approximately 115°02'30" W;

(q) thence southerly following the east bank of the Buffalo River to its intersection with the north boundary of the Wood Buffalo National Park at approximately 60°31'13" N and approximately 115°03'17" W;

(r) thence westerly and southerly following the north and west boundary of the Wood Buffalo National Park to its intersection with 60° N;

(s) thence west along 60° N to the point of commencement;

(t) excluding therefrom the parcel of land enclosed within the Nahanni National Park Reserve.

#### WILDLIFE MANAGEMENT UNIT G

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 106B of Bonnet Plume Lake, Edition 2, 106C of Nadaleen River, Edition 2, 106F of Snake River, Edition 2, 106G of Ramparts River, Edition 2, 106J of Ontaratue River, Edition 2, 106K of Martin House, Edition 3, 106L of Trail River, Edition 2, 106M of Fort McPherson, Edition 2, 106N of Tsiigehtchic, Edition 3, 106-O of Travaillant Lake, Edition 2, 106P of Canot Lake, Edition 3, 107A of Crossley Lakes, Edition 3, 107B of Aklavik, Edition 2, 116P of Bell River, Edition 3 and 117A of Blow River, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the Northwest Territories and Yukon border at approximately 64°20'30" N and approximately 131°04'03" W;

m) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 45' N et le 115° 33' 25" O;

n) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 39' N et le 115° O;

o) de là, vers le sud le long du 115° O jusqu'à son intersection avec la rive sud du Grand lac des Esclaves;

p) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive sud du Grand lac des Esclaves jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Buffalo à environ 60° 53' N et environ 115° 02' 30" O;

q) de là, vers le sud en suivant la rive est de la rivière Buffalo jusqu'à son intersection avec la limite nord du parc national Wood Buffalo à environ 60° 31' 13" N et environ 115° 03' 17" O;

r) de là, vers l'ouest et le sud en suivant les limites nord et ouest du parc national Wood Buffalo jusqu'à son intersection avec le 60° N;

s) de là, vers l'ouest le long du 60° N jusqu'au point de départ;

t) en excluant la parcelle située à l'intérieur des limites de la réserve de parc national Nahanni.

#### SECTEUR DE GESTION DE LA FAUNE G

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 106B de Bonnet Plume Lake, deuxième édition, 106C de Nadaleen River, deuxième édition, 106F de Snake River, deuxième édition, 106G de Ramparts River, deuxième édition, 106J d'Ontaratue River, deuxième édition, 106K de Martin House, troisième édition, 106L de Trail River, deuxième édition, 106M de Fort McPherson, deuxième édition, 106N de Tsiigehtchic, troisième édition, 106-O de Travaillant Lake, deuxième édition, 106P de Canot Lake, troisième édition, 107A de Crossley Lakes, troisième édition, 107B de Aklavik, deuxième édition, 116P de Bell River, troisième édition et 117A de Blow River, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada, du ministère des Ressources naturelles, à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commencant à un point sur la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon à environ 64° 20' 30" N et environ 131° 04' 03" O;

(c) thence northerly following the Northwest Territories and Yukon border to its intersection with 68°13' N and 136°27'10" W;

(d) thence east along 68°13' N to its intersection with the west bank of the East Channel of the Mackenzie River;

(e) thence northerly following the west bank of the East Channel of the Mackenzie River to its intersection with 68°25' N;

(f) thence east along 68°25' N to its intersection with 132° W;

(g) thence south along 132° W to its intersection with 68° N;

(h) thence east along 68° N to its intersection with the centre line of the Iroquois River at approximately 129°45'43" W;

(i) thence southerly following the centre line of the Iroquois River to its intersection with the centre line of an unnamed stream at approximately 67°57'10" N and approximately 129°43'30" W;

(j) thence southerly following the centre line of the unnamed stream to its intersection with approximately 67°41' N and 130°01'04" W;

(k) thence south along 130°01'04" W to its intersection with the centre line of a seismic line at approximately 67°37'34" N;

(l) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Mackenzie River at approximately 67°18'40" N and approximately 130°25' W;

(m) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 67°05'25" N and 130°39'50" W;

(n) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 67° N and 131°12' W;

(o) thence southerly in a straight line to its intersection with 66°55'30" N and 131°15' W;

(p) thence northwesterly in a straight line to a height of land at approximately 66°59' N and approximately 131°44'10" W;

c) de là, vers le nord en suivant la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon jusqu'à son intersection avec le 68° 13' N et le 136° 27' 10" O;

d) de là, vers l'est le long du 68° 13' N jusqu'à son intersection avec la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie;

e) de là, vers le nord en suivant la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec le 68° 25' N;

f) de là, vers l'est le long du 68° 25' N jusqu'à son intersection avec le 132° O;

g) de là, vers le sud le long du 132° O jusqu'à son intersection avec le 68° N;

h) de là, vers l'est le long du 68° N jusqu'à son intersection avec la ligne médiane de la rivière Iroquois à environ 129° 45' 43" O;

i) de là, vers le sud en suivant la ligne médiane de la rivière Iroquois jusqu'à son intersection avec la ligne médiane d'un cours d'eau sans nom à environ 67° 57' 10" N et environ 129° 43' 30" O;

j) de là, vers le sud en suivant la ligne médiane du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec environ le 67° 41' N et le 130° 01' 04" O;

k) de là, vers le sud le long du 130° 01' 04" O jusqu'à son intersection avec la ligne médiane d'une ligne sismique à environ 67° 37' 34" N;

l) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du fleuve Mackenzie à environ 67° 18' 40" N et environ 130° 25' O;

m) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 67° 05' 25" N et le 130° 39' 50" O;

n) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 67° N et le 131° 12' O;

o) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 66° 55' 30" N et le 131° 15' O;

p) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à une ligne de partage des eaux à environ 66° 59' N et environ 131° 44' 10" O;

(q) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 66°56' N and 131°55' W;

(r) thence south along 131°55' W to its intersection with 66°33' N;

(s) thence west along 66°33' N to its intersection with 132° W;

(t) thence south along 132° W to its intersection with the north bank of the north branch of Weldon Creek at approximately 66°14'11" N;

(u) thence southeasterly following the north bank of the north branch of Weldon Creek to its intersection with approximately 66°10' N and approximately 131°42'40" W;

(v) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 66° N and 131°20' W;

(w) thence southeasterly in a straight line to a height of land between the watersheds of the Ramparts River drainage system and the Arctic Red River drainage system at 65°50' N and 130°45' W;

(x) thence southerly following the heights of land between the watersheds of the Ramparts River, Hume River, Gayna River and Mountain River drainage systems and the Arctic Red River drainage system passing through the following points:

- 1) 65°49' N and 130°46'07" W,
- 2) 65°46'49" N and 130°45' W,
- 3) 65°45'36" N and 130°47'30" W,
- 4) 65°45' N and 130°48'30" W,
- 5) 65°44' N and 130°50'32" W,
- 6) 65°42' N and 130°52'10" W,
- 7) 65°41' N and 130°53'35" W,
- 8) 65°40'20" N and 130°52' W,
- 9) 65°37' N and 130°57' W,
- 10) 65°35' N and 130°55' W,
- 11) 65°34'07" N and 130°51'45" W,
- 12) 65°31'40" N and 130°54' W,
- 13) 65°30'02" N and 130°52'58" W,
- 14) 65°29'13" N and 130°54'35" W,
- 15) 65°29' N and 130°53'55" W,
- 16) 65°29' N and 130°52'26" W,
- 17) 65°27' N and 130°47' W,
- 18) 65°26'06" N and 130°45' W,
- 19) 65°26'02" N and 130°43' W,
- 20) 65°26'13" N and 130°42'42" W,

q) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 66° 56' N et le 131° 55' O;

r) de là, vers le sud le long du 131° 55' O jusqu'à son intersection avec le 66° 33' N;

s) de là, vers l'ouest le long du 66° 33' N jusqu'à son intersection avec le 132° O;

t) de là, vers le sud le long du 132° O jusqu'à son intersection avec la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon à environ 66° 14' 11" N;

u) de là, vers le sud-est en suivant la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon jusqu'à son intersection avec environ le 66° 10' N et environ le 131° 42' 40" O;

v) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 66° N et le 131° 20' O;

w) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à une ligne de partage des eaux entre les bassins hydrographiques du système d'écoulement de la rivière Ramparts et le système d'écoulement de la rivière Arctic Red à 65° 50' N et 130° 45' O;

x) de là, vers le sud en suivant les lignes de partage des eaux entre les bassins hydrographiques des systèmes d'écoulement de la rivière Ramparts, la rivière Hume, la rivière Gayna et la rivière Mountain et le système d'écoulement de la rivière Arctic Red passant par les points suivants :

- 1) 65° 49' N et 130° 46' 07" O,
- 2) 65° 46' 49" N et 130° 45' O,
- 3) 65° 45' 36" N et 130° 47' 30" O,
- 4) 65° 45' N et 130° 48' 30" O,
- 5) 65° 44' N et 130° 50' 32" O,
- 6) 65° 42' N et 130° 52' 10" O,
- 7) 65° 41' N et 130° 53' 35" O,
- 8) 65° 40' 20" N et 130° 52' O,
- 9) 65° 37' N et 130° 57' O,
- 10) 65° 35' N et 130° 55' O,
- 11) 65° 34' 07" N et 130° 51' 45" O,
- 12) 65° 31' 40" N et 130° 54' O,
- 13) 65° 30' 02" N et 130° 52' 58" O,
- 14) 65° 29' 13" N et 130° 54' 35" O,
- 15) 65° 29' N et 130° 53' 55" O,
- 16) 65° 29' N et 130° 52' 26" O,
- 17) 65° 27' N et 130° 47' O,
- 18) 65° 26' 06" N et 130° 45' O,
- 19) 65° 26' 02" N et 130° 43' O,
- 20) 65° 26' 13" N et 130° 42' 42" O,



21) 65°26' N and 130°41'45" W,  
 22) 65°25' N and 130°42' W,  
 23) 65°24'47" N and 130°43'23" W,  
 24) 65°22'07" N and 130°44'19" W,  
 25) 65°21'20" N and 130°45' W,  
 26) 65°19' N and 130°41'29" W,  
 27) 65°18'49" N and 130°39'03" W,  
 28) 65°17'47" N and 130°39'35" W,  
 29) 65°16' N and 130°42' W,  
 30) 65°14'27" N and 130°42'58" W,  
 31) 65°14'31" N and 130°44'35" W,  
 32) 65°14' N and 130°44'19" W,  
 33) 65°13' N and 130°47'23" W,  
 34) 65°11'47" N and 130°51'29" W,  
 35) 65°10'47" N and 130°48'55" W,  
 36) 65°09'27" N and 130°48'23" W,  
 37) 65°08' N and 130°51' W,  
 38) 65°07'53" N and 130°50'32" W,  
 39) 65°07' N and 130°48'19" W,  
 40) 65°07' N and 130°46' W,  
 41) 65°06'40" N and 130°45' W,  
 42) 65°06' N and 130°42'43" W,  
 43) 65°05'33" N and 130°41'45" W,  
 44) 65°05' N and 130°42' W,  
 45) 65°04' N and 130°40' W,  
 46) 65°03'53" N and 130°41'13" W,  
 47) 65°03' N and 130°41'29" W,  
 48) 65°02'23" N and 130°42' W,  
 49) 65°01'27" N and 130°41' W,  
 50) 65°01' N and 130°42'58" W.  
 51) 65°00'13" N and 130°44'51" W,  
 52) 65° N and 130°45' W,  
 53) 64°59'13" N and 130°44'03" W,  
 54) 64°58' N and 130°44'35" W,  
 55) 64°57'27" N and 130°47'26" W,  
 56) 64°57' N and 130°48'06" W,  
 57) 64°56'53" N and 130°49'35" W,  
 58) 64°56'13" N and 130°49'03" W,  
 59) 64°56' N and 130°47'16" W,  
 60) 64°50'52" N and 130°47'26" W,  
 61) 64°54' N and 130°46' W,  
 62) 64°53' N and 130°46'45" W,  
 63) 64°53' N and 130°44'19" W,  
 64) 64°53'47" N and 130°42'10" W,  
 65) 64°53'40" N and 130°41'13" W,  
 66) 64°52'07" N and 130°40'32" W,  
 67) 64°51' N and 130°40'48" W,  
 68) 64°50'47" N and 130°42'10" W,  
 69) 64°49'12" N and 130°40'48" W,  
 70) 64°48'53" N and 130°41' W,  
 71) 64°48'33" N and 130°42' W,  
 72) 64°48' N and 130°42'42" W,  
 73) 64°48' N and 130°43' W,  
 74) 64°48' N and 130°43'39" W,

21) 65° 26' N et 130° 41' 45" O,  
 22) 65° 25' N et 130° 42' O,  
 23) 65° 24' 47" N et 130° 43' 23" O,  
 24) 65° 22' 07" N et 130° 44' 19" O,  
 25) 65° 21' 20" N et 130° 45' O,  
 26) 65° 19' N et 130° 41' 29" O,  
 27) 65° 18' 49" N et 130° 39' 03" O,  
 28) 65° 17' 47" N et 130° 39' 35" O,  
 29) 65° 16' N et 130° 42' O,  
 30) 65° 14' 27" N et 130° 42' 58" O,  
 31) 65° 14' 31" N et 130° 44' 35" O,  
 32) 65° 14' N et 130° 44' 19" O,  
 33) 65° 13' N et 130° 47' 23" O,  
 34) 65° 11' 47" N et 130° 51' 29" O,  
 35) 65° 10' 47" N et 130° 48' 55" O,  
 36) 65° 09' 27" N et 130° 48' 23" O,  
 37) 65° 08' N et 130° 51' O,  
 38) 65° 07' 53" N et 130° 50' 32" O,  
 39) 65° 07' N et 130° 48' 19" O,  
 40) 65° 07' N et 130° 46' O,  
 41) 65° 06' 40" N et 130° 45' O,  
 42) 65° 06' N et 130° 42' 43" O,  
 43) 65° 05' 33" N et 130° 41' 45" O,  
 44) 65° 05' N et 130° 42' O,  
 45) 65° 04' N et 130° 40' O,  
 46) 65° 03' 53" N et 130° 41' 13" O,  
 47) 65° 03' N et 130° 41' 29" O,  
 48) 65° 02' 23" N et 130° 42' O,  
 49) 65° 01' 27" N et 130° 41' O,  
 50) 65° 01' N et 130° 42' 58" O,  
 51) 65° 00' 13" N et 130° 44' 51" O,  
 52) 65° N et 130° 45' O,  
 53) 64° 59' 13" N et 130° 44' 03" O,  
 54) 64° 58' N et 130° 44' 35" O,  
 55) 64° 57' 27" N et 130° 47' 26" O,  
 56) 64° 57' N et 130° 48' 06" O,  
 57) 64° 56' 53" N et 130° 49' 35" O,  
 58) 64° 56' 13" N et 130° 49' 03" O,  
 59) 64° 56' N et 130° 47' 16" O,  
 60) 64° 50' 52" N et 130° 47' 26" O,  
 61) 64° 54' N et 130° 46' O,  
 62) 64° 53' N et 130° 46' 45" O,  
 63) 64° 53' N et 130° 44' 19" O,  
 64) 64° 53' 47" N et 130° 42' 10" O,  
 65) 64° 53' 40" N et 130° 41' 13" O,  
 66) 64° 52' 07" N et 130° 40' 32" O,  
 67) 64° 51' N et 130° 40' 48" O,  
 68) 64° 50' 47" N et 130° 42' 10" O,  
 69) 64° 49' 12" N et 130° 40' 48" O,  
 70) 64° 48' 53" N et 130° 41' O,  
 71) 64° 48' 33" N et 130° 42' O,  
 72) 64° 48' N et 130° 42' 42" O,  
 73) 64° 48' N et 130° 43' O,  
 74) 64° 48' N et 130° 43' 39" O,

- 75) 64°48' N and 130°44' W,
- 76) 64°47'53" N and 130°45' W,
- 77) 64°47' N and 130°45' W,
- 78) 64°47'33" N and 130°47' W,
- 79) 64°47'07" N and 130°47'58" W,
- 80) 64°47'20" N and 130°49' W,
- 81) 64°47' N and 130°50' W,
- 82) 64°47' N and 130°52'26" W,
- 83) 64°46'33" N and 130°53' W,
- 84) 64°45'47" N and 130°51'45" W,
- 85) 64°45'27" N and 130°52' W,
- 86) 64°44'33" N and 130°51'13" W,
- 87) 64°44' N and 130°47'42" W,
- 88) 64°42'53" N and 130°47'10" W,
- 89) 64°42' N and 130°44'19" W,
- 90) 64°40' N and 130°45'16" W,
- 91) 64°39' N and 130°45'48" W,
- 92) 64°38'33" N and 130°45'16" W,
- 93) 64°38'33" N and 130°47'26" W,
- 94) 64°37'40" N and 130°47'42" W,
- 95) 64°35' N and 130°52'10" W,
- 96) 64°35' N and 130°52' W,
- 97) 64°34'07" N and 130°52'58" W,
- 98) 64°33'40" N and 130°52' W,
- 99) 64°33' N and 130°50'32" W,
- 100) 64°31'20" N and 130°54'35" W,
- 101) 64°31' N and 130°54'35" W,
- 102) 64°31' N and 130°53' W,
- 103) 64°30'40" N and 130°52'26" W,
- 104) 64°30'27" N and 130°50'56" W,
- 105) 64°30'20" N and 130°49'30" W,
- 106) 64°29'45" N and 130°47'49" W,
- 107) 64°29' N and 130°46'30" W,
- 108) 64°28'15" N and 130°46'21" W,
- 109) 64°28'06" N and 130°45'45" W,
- 110) 64°27'54" N and 130°44'56" W,
- 111) 64°26'52" N and 130°42'36" W,
- 112) 64°25' N and 130°41'20" W,
- 113) 64°23'30" N and 130°44'27" W

to its intersection with a height of land at approximately 64°23'02" N and approximately 130°40'34" W;

(y) thence southwesterly in a straight line to the point of commencement.

#### WILDLIFE MANAGEMENT UNIT I

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 77F of Kagloryuak River, Edition 1, 77G of Burns Lake, Edition 1, 78B of Wynniatt Bay, Edition 1, 78F of Winter Harbour, Edition 3, 78G of Sabine Bay, Edition

- 75) 64° 48' N et 130° 44' O,
- 76) 64° 47' 53" N et 130° 45' O,
- 77) 64° 47' N et 130° 45' O,
- 78) 64° 47' 33" N et 130° 47' O,
- 79) 64° 47' 07" N et 130° 47' 58" O,
- 80) 64° 47' 20" N et 130° 49' O,
- 81) 64° 47' N et 130° 50' O,
- 82) 64° 47' N et 130° 52' 26" O,
- 83) 64° 46' 33" N et 130° 53' O,
- 84) 64° 45' 47" N et 130° 51' 45" O,
- 85) 64° 45' 27" N et 130° 52' O,
- 86) 64° 44' 33" N et 130° 51' 13" O,
- 87) 64° 44' N et 130° 47' 42" O,
- 88) 64° 42' 53" N et 130° 47' 10" O,
- 89) 64° 42' N et 130° 44' 19" O,
- 90) 64° 40' N et 130° 45' 16" O,
- 91) 64° 39' N et 130° 45' 48" O,
- 92) 64° 38' 33" N et 130° 45' 16" O,
- 93) 64° 38' 33" N et 130° 47' 26" O,
- 94) 64° 37' 40" N et 130° 47' 42" O,
- 95) 64° 35' N et 130° 52' 10" O,
- 96) 64° 35' N et 130° 52' O,
- 97) 64° 34' 07" N et 130° 52' 58" O,
- 98) 64° 33' 40" N et 130° 52' O,
- 99) 64° 33' N et 130° 50' 32" O,
- 100) 64° 31' 20" N et 130° 54' 35" O,
- 101) 64° 31' N et 130° 54' 35" O,
- 102) 64° 31' N et 130° 53' O,
- 103) 64° 30' 40" N et 130° 52' 26" O,
- 104) 64° 30' 27" N et 130° 50' 56" O,
- 105) 64° 30' 20" N et 130° 49' 30" O,
- 106) 64° 29' 45" N et 130° 47' 49" O,
- 107) 64° 29' N et 130° 46' 30" O,
- 108) 64° 28' 15" N et 130° 46' 21" O,
- 109) 64° 28' 06" N et 130° 45' 45" O,
- 110) 64° 27' 54" N et 130° 44' 56" O,
- 111) 64° 26' 52" N et 130° 42' 36" O,
- 112) 64° 25' N et 130° 41' 20" O,
- 113) 64° 23' 30" N et 130° 44' 27" O

jusqu'à son intersection avec une ligne de partage des eaux à environ 64° 23' 02" N et environ 130° 40' 34" O;

y) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au point de départ.

#### SECTEUR DE GESTION DE LA FAUNE I

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 77F de Kagloryuak River, première édition, 77G de Burns Lake, première édition, 78B de Wynniatt Bay, première édition, 78F de

2, 79B of Sabine Peninsula, Edition 2, 79C of Hazen Strait, Edition 1, 79F of Borden Island, Edition 1, 87C of Penny Bay, Edition 2, 87D of Read Island, Edition 1, 87E of Prince Albert Sound, Edition 1, 87F of Holman Island, Edition 2, 87G of Walker Bay, Edition 1, 87H of Saneraun Hills, Edition 1, 88A of Richard Collinson Inlet, Edition 1, 88B of Deans Dundas Bay, Edition 2, 88C of White Sand Creek, Edition 2, 88D of Peel Point, Edition 2, 88E of Dundas Peninsula, Edition 2, 88F of Mercy Bay, Edition 2, 88G of Eglinton Island, Edition 1, 88H of Murray Inlet, Edition 2, 89A of Emerald Isle, Edition 1, 89B of Intrepid Inlet, Edition 1, 89C and 99D of Satellite Bay, Edition 2, 89D of Ballantyne Strait, Edition 1, 89E of Jenness Island, Edition 1, 97A of Erly Lake, Edition 2, 97B of Simpson Lake, Edition 2, 97C of Franklin Bay, Edition 2, 97D of Brock River, Edition 2, 97F of Malloch Hill, Edition 3, 97G of Sachs Harbour, Edition 2, 97H of De Salis Bay, Edition 2, 98A of Jesse Harbour, Edition 2, 98B of Lennie River, Edition 2, 98D and 98C of Bernard River, Edition 2, 98E of Cape M'Clure, Edition 1, 98F of Gore Islands, Edition 1, 98H of Dyer Bay, Edition 1, 99A of Hardinge Bay, Edition 1, 107A of Crossley Lakes, Edition 3, 107B of Aklavik, Edition 2, 107C of Mackenzie Delta, Edition 2, 107D of Stanton, Edition 2, 107E of Cape Dalhousie, Edition 2, 117A of Blow River, Edition 2, 117C of Demarcation Point, Edition 2 and 117D of Herschel Island, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of 68°13' N and 136°27'10" W on the Northwest Territories and the Yukon border;

(c) thence north along the Northwest Territories and Yukon border to its intersection with the low tide mark of the Beaufort Sea at approximately 68°53'40" N and 136°27'10" W;

(d) thence westerly following the low tide mark of the Yukon mainland to its intersection with approximately 69°38'52" N and 141° W;

Winter Harbour, troisième édition, 78G de Sabine Bay, deuxième édition, 79B de Sabine Peninsula, deuxième édition, 79C de Hazen Strait, première édition, 79F de Borden Island, première édition, 87C de Penny Bay, deuxième édition, 87D de Read Island, première édition, 87E de Prince Albert Sound, première édition, 87F de Holman Island, deuxième édition, 87G de Walker Bay, première édition, 87H de Saneraun Hills, première édition, 88A de Richard Collinson Inlet, première édition, 88B de Deans Dundas Bay, deuxième édition, 88C de White Sand Creek, deuxième édition, 88D de Peel Point, deuxième édition, 88E de Dundas Peninsula, deuxième édition, 88F de Mercy Bay, deuxième édition, 88G d'Eglinton Island, première édition, 88H de Murray Inlet, deuxième édition, 89A d'Emerald Isle, première édition, 89B d'Intrepid Inlet, première édition, 89C et 99D de Satellite Bay, deuxième édition, 89D de Ballantyne Strait, première édition, 89E de Jenness Island, première édition, 97A de Erly Lake, deuxième édition, 97B de Simpson Lake, deuxième édition, 97C de Franklin Bay, deuxième édition, 97D de Brock River, deuxième édition, 97F de Malloch Hill, troisième édition, 97G de Sachs Harbour, deuxième édition, 97H de De Salis Bay, deuxième édition, 98A de Jesse Harbour, deuxième édition, 98B de Lennie River, deuxième édition, 98D et 98C de Bernard River, deuxième édition, 98E de Cape M'Clure, première édition, 98F de Gore Islands, première édition, 98H de Dyer Bay, première édition, 99A de Hardinge Bay, première édition, 107A de Crossley Lakes, troisième édition, 107B d'Aklavik, deuxième édition, 107C de Mackenzie Delta, deuxième édition, 107D de Stanton, deuxième édition, 107E de Cape Dalhousie, deuxième édition, 117A de Blow River, deuxième édition, 117C de Demarcation Point, deuxième édition et 117D de Herschel Island, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 68° 13' N et du 136° 27' 10" O sur la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon;

c) de là, vers le nord le long de la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer de la mer de Beaufort à environ 68° 53' 40" N et 136° 27' 10" O;

d) de là, vers l'ouest en suivant la laisse de basse mer de la partie continentale du Yukon jusqu'à son intersection avec environ le 69° 38' 52" N et le 141° O;

(e) thence north along  $141^{\circ}$  W to its intersection with  $80^{\circ}$  N;

(f) thence east along  $80^{\circ}$  N to its intersection with  $110^{\circ}$  W;

(g) thence south along  $110^{\circ}$  W to its intersection with  $70^{\circ}$  N;

(h) thence west along  $70^{\circ}$  N to its intersection with  $112^{\circ}30'$  W;

(i) thence south along  $112^{\circ}30'$  W to its intersection with the north shore of Quunnguq Lake;

(j) thence easterly, southerly and westerly following the north, east and south shores of Quunnguq Lake to its intersection with  $112^{\circ}39'$  W;

(k) thence south along  $112^{\circ}39'$  W to its intersection with  $69^{\circ}50'$  N;

(l) thence west along  $69^{\circ}50'$  N to its intersection with  $112^{\circ}53'$  W;

(m) thence north along  $112^{\circ}53'$  W to its intersection with  $70^{\circ}$  N;

(n) thence west along  $70^{\circ}$  N to its intersection with  $117^{\circ}07'$  W;

(o) thence southerly in a straight line to its intersection with approximately  $69^{\circ}53'20''$  N and approximately  $117^{\circ}08'40''$  W;

(p) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the north bank of the Kugaluk River at approximately  $69^{\circ}38'$  N and approximately  $116^{\circ}37'45''$  W;

(q) thence westerly following the north bank of the Kugaluk River to its intersection with the low tide mark of Penny Bay in Amundsen Gulf at approximately  $69^{\circ}38'43''$  N and approximately  $116^{\circ}49'53''$  W;

(r) thence westerly in a straight line to its intersection with the low tide mark of the mainland in Amundsen Gulf at approximately  $69^{\circ}33'25''$  N and  $120^{\circ}40'51''$  W;

(s) thence south along  $120^{\circ}40'51''$  W to its intersection with  $68^{\circ}$  N;

e) de là, vers le nord le long du  $141^{\circ}$  O jusqu'à son intersection avec le  $80^{\circ}$  N;

f) de là, vers l'est le long du  $80^{\circ}$  N jusqu'à son intersection avec le  $110^{\circ}$  O;

g) de là, vers le sud le long du  $110^{\circ}$  O jusqu'à son intersection avec le  $70^{\circ}$  N;

h) de là, vers l'ouest le long du  $70^{\circ}$  N jusqu'à son intersection avec le  $112^{\circ}30'$  O;

i) de là, vers le sud le long du  $112^{\circ}30'$  O jusqu'à son intersection avec la rive nord du lac Quunnguq;

j) de là, vers l'est, le sud et l'ouest en suivant les rives nord, est et sud du lac Quunnguq jusqu'à son intersection avec le  $112^{\circ}39'$  O;

k) de là, vers le sud le long du  $112^{\circ}39'$  O jusqu'à son intersection avec le  $69^{\circ}50'$  N;

l) de là, vers l'ouest le long du  $69^{\circ}50'$  N jusqu'à son intersection avec le  $112^{\circ}53'$  O;

m) de là, vers le nord le long du  $112^{\circ}53'$  O jusqu'à son intersection avec le  $70^{\circ}$  N;

n) de là, vers l'ouest le long du  $70^{\circ}$  N jusqu'à son intersection avec le  $117^{\circ}07'$  O;

o) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec environ le  $69^{\circ}53'20''$  N et environ le  $117^{\circ}08'40''$  O;

p) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Kugaluk à environ  $69^{\circ}38'$  N et environ  $116^{\circ}37'45''$  O;

q) de là, vers l'ouest en suivant la rive nord de la rivière Kugaluk jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer de la baie Penny dans le golfe Amundsen à environ  $69^{\circ}38'43''$  N et environ  $116^{\circ}49'53''$  O;

r) de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer du continent dans le golfe Amundsen à environ  $69^{\circ}33'25''$  N et  $120^{\circ}40'51''$  O;

s) de là, vers le sud le long du  $120^{\circ}40'51''$  O jusqu'à son intersection avec le  $68^{\circ}$  N;

(t) thence west along 68° N to its intersection with 132° W;

(u) thence north along 132° W to its intersection with 68°25' N;

(v) thence west along 68°25' N to its intersection with the west bank of the East Channel of the Mackenzie River;

(w) thence southerly following the west bank of the East Channel of the Mackenzie River to its intersection with 68°13' N;

(x) thence west along 68°13' N to the point of commencement;

(y) with the exception of the islands located within 32.2 km of the low tide mark of the Beaufort Sea, where it abuts the mainland of the Yukon between the longitudes of 136°27'10" W and 141° W.

#### WILDLIFE MANAGEMENT UNIT R

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 75L of Łutselk'e, Edition 2, 75M of MacKay Lake, Edition 4, 75N of Walmsley Lake, Edition 4, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, 76D of Lac De Gras, Edition 4, 76E of Contwoyto Lake, Edition 2, 76F of Nose Lake, Edition 3, 85F of Falaise Lake, Edition 4, 85G of Sulphur Bay, Edition 4, 85H of Fort Resolution, Edition 4, 85-I of Hearne Lake, Edition 6, 85J of Yellowknife, Edition 6, 85K of Behchoḵ, Edition 3, 85L of Willow Lake, Edition 4, 85M of Whatì, Edition 3, 85N of Marian River, Edition 3, 85-O of Wecho River, Edition 3, 85P of Upper Carp Lake, Edition 5, 86A of Winter Lake, Edition 4, 86B of Indin Lake, Edition 3, 86C of Hardisty Lake, Edition 4, 86D of Rivière Grandin, Edition 3, 86E of Leith Peninsula, Edition 3, 86F of Calder River, Edition 4, 86G of Redrock Lake, Edition 3, 86H of Point Lake, Edition 2, 86-I of Napaktulik Lake, Edition 2, 86J of Hepburn Lake, Edition 3, 86K of Sloan River, Edition 3, 95P of Keller Lake, Edition 3 and 96A of Johnny Hoe River, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

t) de là, vers l'ouest le long du 68° N jusqu'à son intersection avec le 132° O;

u) de là, vers le nord le long du 132° O jusqu'à son intersection avec le 68° 25' N;

v) de là, vers l'ouest le long du 68° 25' N jusqu'à son intersection avec la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie;

w) de là, vers le sud en suivant la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec le 68° 13' N;

x) de là, vers l'ouest le long du 68° 13' N jusqu'au point de départ;

y) en excluant les îles situées dans une limite de 32,2 km de la laisse de basse mer de la mer de Beaufort, aux endroits où elle touche la partie continentale du Yukon entre les longitudes 136° 27'10" O et 141° O.

#### SECTEUR DE GESTION DE LA FAUNE R

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 75L de Łutselk'e, deuxième édition, 75M de MacKay Lake, quatrième édition, 75N de Walmsley Lake, quatrième édition, 76C d'Aylmer Lake, quatrième édition, 76D de Lac De Gras, quatrième édition, 76E de Contwoyto Lake, deuxième édition, 76F de Nose Lake, troisième édition, 85F de Falaise Lake, quatrième édition, 85G de Sulphur Bay, quatrième édition, 85H de Fort Resolution, quatrième édition, 85-I de Hearne Lake, sixième édition, 85J de Yellowknife, sixième édition, 85K de Behchoḵ, troisième édition, 85L de Willow Lake, quatrième édition, 85M de Whatì, troisième édition, 85N de Marian River, troisième édition, 85-O de Wecho River, troisième édition, 85P d'Upper Carp Lake, cinquième édition, 86A de Winter Lake, quatrième édition, 86B d'Indin Lake, troisième édition, 86C de Hardisty Lake, quatrième édition, 86D de Rivière Grandin, troisième édition, 86E de Leith Peninsula, troisième édition, 86F de Calder River, quatrième édition, 86G de Redrock Lake, troisième édition, 86H de Point Lake, deuxième édition, 86-I de Napaktulik Lake, deuxième édition, 86J de Hepburn Lake, troisième édition, 86K de Sloan River, troisième édition, 95P de Keller Lake, troisième édition et 96A de Johnny Hoe River, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles, à

(b) Commencing at the point of intersection of 61°45' N and 115°33'25" W;

(c) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 62° N and 117° W;

(d) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 62°41' N and 119°35'18" W;

(e) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Johnny Hoe River at approximately 64°02'34" N and approximately 121°08'27" W;

(f) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 65° N and 119°05' W;

(g) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 65°11' N and 119°34'10" W;

(h) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 65°26'30" N and 119° W;

(i) thence east along 65°26'30" N to its intersection with the west shore of Kway Cha Lake;

(j) thence northerly, easterly and southerly following the west, north and east shores of Kway Cha Lake to its intersection with 65°26'30" N;

(k) thence east along 65°26'30" N to its intersection with the west shore of Fishtrap Lake;

(l) thence northerly, easterly and southerly following the west, north and east shores of Fishtrap lake to its intersection with 65°26'30" N;

(m) thence east along 65°26'30" N to its intersection with the west shore of Grouard Lake;

(n) thence northeasterly following the west shore of Grouard Lake, the west and north shores of Clut Lake and the west bank of the Calder River to its intersection with 117°34'40" W;

(o) thence north along 117°34'40" W to its intersection with 65°53' N;

Ottawa, et plus particulièrement décrites comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 61° 45' N et du 115° 33' 25" O;

c) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° N et le 117° O;

d) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° 41' N et le 119° 35' 18" O;

e) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Johnny Hoe à environ 64° 02' 34" N et environ 121° 08' 27 O;

f) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° N et le 119° 05' O;

g) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° 11' N et le 119° 34' 10" O;

h) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° 26' 30" N et le 119° O;

i) de là, vers l'est le long du 65° 26' 30" N jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Kway Cha;

j) de là, vers le nord, l'est et le sud en suivant les rives ouest, nord et est du lac Kway Cha jusqu'à son intersection avec le 65° 26' 30" N;

k) de là, vers l'est le long du 65° 26' 30" N jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Fishtrap;

l) de là, vers le nord, l'est et le sud en suivant les rives ouest, nord et est du lac Fishtrap jusqu'à son intersection avec le 65° 26' 30" N;

m) de là, vers l'est le long du 65° 26' 30" N jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Grouard;

n) de là, vers le nord-est en suivant la rive ouest du lac Grouard, les rives ouest et nord du lac Clut et la rive ouest de la rivière Calder jusqu'à son intersection avec le 117° 34' 40" O;

o) de là, vers le nord le long du 117° 34' 40" O jusqu'à son intersection avec le 65° 53' N;

(p) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 66°43' N and 116°07' W;

(q) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 65°30' N and 112°30' W;

(r) thence east along 65°30' N to its intersection with 110°40' W;

(s) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 64°50' N and 109°20' W;

(t) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 64°47' N and 108°30' W;

(u) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 64° N and 109°20' W;

(v) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the west bank of the Barnston River at 63° N and approximately 110°02'40" W;

(w) thence southwesterly following the west bank of the Barnston River to its intersection with the northeast shore of Great Slave Lake at approximately 62°56'21" N and approximately 110°10'40" W;

(x) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 62°55' N and 110°15' W;

(y) thence southwesterly following the centre line of McLeod Bay, the Taltheilei Narrows and the Hearne Channel of Great Slave Lake passing through the following points:

- 1) 62°53'30" N and 110°30' W,
- 2) 62°52' N and 110°45' W,
- 3) 62°48' N and 111° W,
- 4) 62°45' N and 111°15' W,
- 5) 62°41' N and 111°20' W,
- 6) 62°39' N and 111°25' W,
- 7) 62°37' N and 111°30' W,
- 8) 62°33' N and 111°33' W,
- 9) 62°30' N and 111°36'42" W,
- 10) 62°27'53" N and 111°38'53" W,
- 11) 62°20' N and 111°45' W,
- 12) 62°10' N and 112° W,
- 13) 62°07'30" N and 112°15' W,
- 14) 62°03' N and 112°30' W,
- 15) 62°02' N and 112°45' W

to its intersection with 62° N and 113° W;

p) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 66° 43' N et le 116° 07' O;

q) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 65° 30' N et le 112° 30' O;

r) de là, vers l'est le long du 65° 30' N jusqu'à son intersection avec le 110° 40' O;

s) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 50' N et le 109° 20' O;

t) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 47' N et le 108° 30' O;

u) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° N et le 109° 20' O;

(v) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Barnston à 63° N et environ 110° 02' 40" O;

w) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive ouest de la rivière Barnston jusqu'à son intersection avec la rive nord-est du Grand lac des Esclaves à environ 62° 56' 21" N et environ 110° 10' 40" O;

x) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 62° 55' N et le 110° 15' O;

y) de là, vers le sud-ouest en suivant la ligne médiane de la baie McLeod, du passage Taltheilei et du chenal Hearne du Grand lac des Esclaves passant par les points suivants :

- 1) 62° 53' 30" N et 110° 30' O,
- 2) 62° 52' N et 110° 45' O,
- 3) 62° 48' N et 111° O,
- 4) 62° 45' N et 111° 15' O,
- 5) 62° 41' N et 111° 20' O,
- 6) 62° 39' N et 111° 25' O,
- 7) 62° 37' N et 111° 30' O,
- 8) 62° 33' N et 111° 33' O,
- 9) 62° 30' N et 111° 36' 42" O,
- 10) 62° 27' 53" N et 111° 38' 53" O,
- 11) 62° 20' N et 111° 45' O,
- 12) 62° 10' N et 112° O,
- 13) 62° 07' 30" N et 112° 15' O,
- 14) 62° 03' N et 112° 30' O,
- 15) 62° 02' N et 112° 45' O

jusqu'à son intersection avec le 62° N et le 113° O;

(z) thence south along 113° W to its intersection with 61°55' N;

(za) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 61°45' N and 114° W;

(zb) thence southwesterly in a straight line to its intersection with 61°39' N and 115° W;

(zc) thence northwesterly in a straight line to the point of commencement.

#### WILDLIFE MANAGEMENT UNIT S

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 86D of Rivière Grandin, Edition 3, 86E of Leith Peninsula, Edition 3, 86F of Calder River, Edition 4, 86K of Sloan River, Edition 3, 86L of Takaatcho River, Edition 2, 86M of Bebensee Lake, Edition 2, 86N of Dismal Lakes, Edition 3, 95L of Glacier Lake, Edition 2, 95M of Wrigley Lake, Edition 3, 95N of Dahadinni River, Edition 4, 96A of Johnny Hoe River, Edition 3, 96B of Blackwater Lake, Edition 3, 96C of Tulita, Edition 1, 96D of Carcajou Canyon, Edition 3, 96E of Norman Wells, Edition 2, 96F of Mahony Lake, Edition 2, 96G of Délne, Edition 2, 96H of Grizzly Bear Mountain, Edition 3, 96-I of Cape MacDonnell, Edition 4, 96J of Kilekale Lake, Edition 3, 96K of Lac Des Bois, Edition 3, 96L of Lac Belot, Edition 3, 96M of Aubry Lake, Edition 4, 96N of Lac Maunoir, Edition 3, 96-O of Horton Lake, Edition 3, 96P of Bloody River, Edition 2, 105-I of Little Nahanni River, Edition 2, 105-O of Niddery Lake, Edition 2, 105P of Sekwi Mountain, Edition 2, 106A of Mount Eduni, Edition 2, 106B of Bonnet Plume Lake, Edition 2, 106G of Ramparts River, Edition 2, 106H of Sans Sault Rapids, Edition 2, 106-I of Fort Good Hope, Edition 2, 106J of Ontaratue River, Edition 2, 106-O of Travaillant Lake, Edition 2 and 106P of Canot Lake, Edition 3, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at a point on the Northwest Territories and Yukon border at approximately 62°07'30" N and approximately 129°10'46" W;

z) de là, vers le sud le long du 113° O jusqu'à son intersection avec le 61° 55' N;

za) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 45' N et le 114° O;

zb) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 39' N et le 115° O;

zc) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'au point de départ.

#### SECTEUR DE GESTION DE LA FAUNE S

(a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 86D de Rivière Grandin, troisième édition, 86E de Leith Peninsula, troisième édition, 86F de Calder River, quatrième édition, 86K de Sloan River, troisième édition, 86L de Takaatcho River, deuxième édition, 86M de Bebensee Lake, deuxième édition, 86N de Dismal Lakes, troisième édition, 95L de Glacier Lake, deuxième édition, 95M de Wrigley Lake, troisième édition, 95N de Dahadinni River, quatrième édition, 96A de Johnny Hoe River, troisième édition, 96B de Blackwater Lake, troisième édition, 96C de Tulita, première édition, 96D de Carcajou Canyon, troisième édition, 96E de Norman Wells, deuxième édition, 96F de Mahony Lake, deuxième édition, 96G de Délne, deuxième édition, 96H de Grizzly Bear Mountain, troisième édition, 96-I de Cape MacDonnell, quatrième édition, 96J de Kilekale Lake, troisième édition, 96K de Lac Des Bois, troisième édition, 96L du Lac Belot, troisième édition, 96M d'Aubry Lake, quatrième édition, 96N de Lac Maunoir, troisième édition, 96-O de Horton Lake, troisième édition, 96P de Bloody River, deuxième édition, 105-I de Little Nahanni River, deuxième édition, 105-O de Niddery Lake, deuxième édition, 105P de Sekwi Mountain, deuxième édition, 106A de Mount Eduni, deuxième édition, 106B de Bonnet Plume Lake, deuxième édition, 106G de Ramparts River, deuxième édition, 106H de Sans Sault Rapids, deuxième édition, 106-I de Fort Good Hope, deuxième édition, 106J d'Ontaratue River, deuxième édition, 106-O de Travaillant Lake, deuxième édition et 106P de Canot Lake, troisième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles, à Ottawa, et plus particulièrement décrites comme suit :

(b) Commencant à un point sur la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon à environ 62° 07' 30" N et environ 129° 10' 46" O;



(c) thence northerly following the Northwest Territories and Yukon border to its intersection with approximately 64°20'30" N and approximately 131°04'03" W;

(d) thence northeasterly in a straight line to the intersection of approximately 64°23'02" N and approximately 130°40'34" W;

(e) thence northerly following the heights of land between the watersheds of the Arctic Red River drainage system and the Mountain River, Gayna River, Hume River and Ramparts River drainage systems passing through the following points:

- 1) 64°23'30" N and 130°44'27" W,
- 2) 64°25' N and 130°41'20" W,
- 3) 64°26'52" N and 130°42'36" W,
- 4) 64°27'54" N and 130°44'56" W,
- 5) 64°28'06" N and 130°45'45" W,
- 6) 64°28'15" N and 130°46'21" W,
- 7) 64°29' N and 130°46'30" W,
- 8) 64°29'45" N and 130°47'49" W,
- 9) 64°30'20" N and 130°49'30" W,
- 10) 64°30'27" N and 130°50'56" W,
- 11) 64°30'40" N and 130°52'26" W,
- 12) 64°31' N and 130°53' W,
- 13) 64°31' N and 130°54'35" W,
- 14) 64°31'20" N and 130°54'35" W,
- 15) 64°33' N and 130°50'32" W,
- 16) 64°33'40" N and 130°52' W,
- 17) 64°34'07" N and 130°52'50" W,
- 18) 64°35' N and 130°52' W,
- 19) 64°35' N and 130°52'10" W,
- 20) 64°37'40" N and 130°47'42" W,
- 21) 64°38'33" N and 130°47'26" W,
- 22) 64°38'33" N and 130°45'16" W,
- 23) 64°39' N and 130°45'48" W,
- 24) 64°40' N and 130°45'16" W,
- 25) 64°42' N and 130°44'19" W,
- 26) 64°42'53" N and 130°47'10" W,
- 27) 64°44' N and 130°47'42" W,
- 28) 64°44'33" N and 130°51'13" W,
- 29) 64°45'27" N and 130°52' W,
- 30) 64°45'47" N and 130°51'45" W,
- 31) 64°46'33" N and 130°53' W,
- 32) 64°47' N and 130°52'26" W,
- 33) 64°47' N and 130°50' W,
- 34) 64°47'20" N and 130°49' W,
- 35) 64°47'07" N and 130°47'58" W,
- 36) 64°47'33" N and 130°47' W,
- 37) 64°47' N and 130°45' W,
- 38) 64°47'53" N and 130°45' W,
- 39) 64°48' N and 130°44' W,

c) de là, vers le nord en suivant la frontière entre les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon jusqu'à son intersection avec environ le 64° 20' 30" N et environ le 131° 04' 03" O;

d) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à l'intersection d'environ le 64° 23' 02" N et d'environ le 130° 40' 34" O;

e) de là, vers le nord en suivant les lignes de partage des eaux entre les bassins hydrographiques du système d'écoulement de la rivière Arctic Red et les systèmes d'écoulement des rivières Mountain, Gayna, Hume et Ramparts passant par les points suivants :

- 1) 64° 23' 30" N et 130° 44' 27" O,
- 2) 64° 25' N et 130° 41' 20" O,
- 3) 64° 26' 52" N et 130° 42' 36" O,
- 4) 64° 27' 54" N et 130° 44' 56" O,
- 5) 64° 28' 06" N et 130° 45' 45" O,
- 6) 64° 28' 15" N et 130° 46' 21" O,
- 7) 64° 29' N et 130° 46' 30" O,
- 8) 64° 29' 45" N et 130° 47' 49" O,
- 9) 64° 30' 20" N et 130° 49' 30" O,
- 10) 64° 30' 27" N et 130° 50' 56" O,
- 11) 64° 30' 40" N et 130° 52' 26" O,
- 12) 64° 31' N et 130° 53' O,
- 13) 64° 31' N et 130° 54' 35" O,
- 14) 64° 31' 20" N et 130° 54' 35" O,
- 15) 64° 33' N et 130° 50' 32" O,
- 16) 64° 33' 40" N et 130° 52' O,
- 17) 64° 34' 07" N et 130° 52' 50" O,
- 18) 64° 35' N et 130° 52' O,
- 19) 64° 35' N et 130° 52' 10" O,
- 20) 64° 37' 40" N et 130° 47' 42" O,
- 21) 64° 38' 33" N et 130° 47' 26" O,
- 22) 64° 38' 33" N et 130° 45' 16" O,
- 23) 64° 39' N et 130° 45' 48" O,
- 24) 64° 40' N et 130° 45' 16" O,
- 25) 64° 42' N et 130° 44' 19" O,
- 26) 64° 42' 53" N et 130° 47' 10" O,
- 27) 64° 44' N et 130° 47' 42" O,
- 28) 64° 44' 33" N et 130° 51' 13" O,
- 29) 64° 45' 27" N et 130° 52' O,
- 30) 64° 45' 47" N et 130° 51' 45" O,
- 31) 64° 46' 33" N et 130° 53' O,
- 32) 64° 47' N et 130° 52' 26" O,
- 33) 64° 47' N et 130° 50' O,
- 34) 64° 47' 20" N et 130° 49' O,
- 35) 64° 47' 07" N et 130° 47' 58" O,
- 36) 64° 47' 33" N et 130° 47' O,
- 37) 64° 47' N et 130° 45' O,
- 38) 64° 47' 53" N et 130° 45' O,
- 39) 64° 48' N et 130° 44' O,

40) 64°48' N and 130°43'39" W,  
 41) 64°48' N and 130°43' W,  
 42) 64°48' N and 130°42'42" W,  
 43) 64°48'33" N and 130°42' W,  
 44) 64°48'53" N and 130°41' W,  
 45) 64°49'02" N and 130°40'48" W,  
 46) 64°50'47" N and 130°42'10" W,  
 47) 64°51' N and 130°40'48" W,  
 48) 64°52' N and 130°40'32" W,  
 49) 64°53'40" N and 130°41'13" W,  
 50) 64°53'47" N and 130°42'10" W,  
 51) 64°53' N and 130°44'19" W,  
 52) 64°53' N and 130°46'45" W,  
 53) 64°54' N and 130°46' W,  
 54) 64°50'52" N and 130°47'26" W,  
 55) 64°56' N and 130°47'10" W,  
 56) 64°56'13" N and 130°49'03" W,  
 57) 64°56'53" N and 130°49'35" W,  
 58) 64°57' N and 130°48'06" W,  
 59) 64°57'27" N and 130°47'26" W,  
 60) 64°58' N and 130°44'35" W,  
 61) 64°59'13" N and 130°44'03" W,  
 62) 65° N and 130°45' W,  
 63) 65°00'13" N and 130°44'51" W,  
 64) 65°01' N and 130°42'58" W,  
 65) 65°01'27" N and 130°41' W,  
 66) 65°02'23" N and 130°42' W,  
 67) 65°03' N and 130°41'29" W,  
 68) 65°03'53" N and 130°41'13" W,  
 69) 65°04' N and 130°40' W,  
 70) 65°05' N and 130°42' W,  
 71) 65°05'33" N and 130°41'45" W,  
 72) 65°06' N and 130°42'43" W,  
 73) 65°06'40" N and 130°45' W,  
 74) 65°07' N and 130°46' W,  
 75) 65°07' N and 130°48'19" W,  
 76) 65°07'53" N and 130°50'32" W,  
 77) 65°08' N and 130°51' W,  
 78) 65°09'27" N and 130°48'23" W,  
 79) 65°10'47" N and 130°48'55" W,  
 80) 65°11'47" N and 130°51'29" W,  
 81) 65°13' N and 130°47'23" W,  
 82) 65°14' N and 130°44'19" W,  
 83) 65°14'31" N and 130°44'35" W,  
 84) 65°14'27" N and 130°42'58" W,  
 85) 65°16' N and 130°42' W,  
 86) 65°17'47" N and 130°39'35" W,  
 87) 65°18'49" N and 130°39'03" W,  
 88) 65°19' N and 130°41'29" W,  
 89) 65°21'20" N and 130°45' W,  
 90) 65°22'07" N and 130°44'19" W,  
 91) 65°24'47" N and 130°43'23" W,  
 92) 65°25' N and 130°42' W,  
 93) 65°26' N and 130°41'45" W,

40) 64° 48' N et 130° 43' 39" O,  
 41) 64° 48' N et 130° 43' O,  
 42) 64° 48' N et 130° 42' 42" O,  
 43) 64° 48' 33" N et 130° 42' O,  
 44) 64° 48' 53" N et 130° 41' O,  
 45) 64° 49' 02" N et 130° 40' 48" O,  
 46) 64° 50' 47" N et 130° 42' 10" O,  
 47) 64° 51' N et 130° 40' 48" O,  
 48) 64° 52' N et 130° 40' 32" O,  
 49) 64° 53' 40" N et 130° 41' 13" O,  
 50) 64° 53' 47" N et 130° 42' 10" O,  
 51) 64° 53' N et 130° 44' 19" O,  
 52) 64° 53' N et 130° 46' 45" O,  
 53) 64° 54' N et 130° 46' O,  
 54) 64° 50' 52" N et 130° 47' 26" O,  
 55) 64° 56' N et 130° 47' 10" O,  
 56) 64° 56' 13" N et 130° 49' 03" O,  
 57) 64° 56' 53" N et 130° 49' 35" O,  
 58) 64° 57' N et 130° 48' 06" O,  
 59) 64° 57' 27" N et 130° 47' 26" O,  
 60) 64° 58' N et 130° 44' 35" O,  
 61) 64° 59' 13" N et 130° 44' 03" O,  
 62) 65° N et 130° 45' O,  
 63) 65° 00' 13" N et 130° 44' 51" O,  
 64) 65° 01' N et 130° 42' 58" O,  
 65) 65° 01' 27" N et 130° 41' O,  
 66) 65° 02' 23" N et 130° 42' O,  
 67) 65° 03' N et 130° 41' 29" O,  
 68) 65° 03' 53" N et 130° 41' 13" O,  
 69) 65° 04' N et 130° 40' O,  
 70) 65° 05' N et 130° 42' O,  
 71) 65° 05' 33" N et 130° 41' 45" O,  
 72) 65° 06' N et 130° 42' 43" O,  
 73) 65° 06' 40" N et 130° 45' O,  
 74) 65° 07' N et 130° 46' O,  
 75) 65° 07' N et 130° 48' 19" O,  
 76) 65° 07' 53" N et 130° 50' 32" O,  
 77) 65° 08' N et 130° 51' O,  
 78) 65° 09' 27" N et 130° 48' 23" O,  
 79) 65° 10' 47" N et 130° 48' 55" O,  
 80) 65° 11' 47" N et 130° 51' 29" O,  
 81) 65° 13' N et 130° 47' 23" O,  
 82) 65° 14' N et 130° 44' 19" O,  
 83) 65° 14' 31" N et 130° 44' 35" O,  
 84) 65° 14' 27" N et 130° 42' 58" O,  
 85) 65° 16' N et 130° 42' O,  
 86) 65° 17' 47" N et 130° 39' 35" O,  
 87) 65° 18' 49" N et 130° 39' 03" O,  
 88) 65° 19' N et 130° 41' 29" O,  
 89) 65° 21' 20" N et 130° 45' O,  
 90) 65° 22' 07" N et 130° 44' 19" O,  
 91) 65° 24' 47" N et 130° 43' 23" O,  
 92) 65° 25' N et 130° 42' O,  
 93) 65° 26' N et 130° 41' 45" O,

94) 65°26'13" N and 130°42'42" W,  
 95) 65°26'02" N and 130°43' W,  
 96) 65°26'06" N and 130°45' W,  
 97) 65°27' N and 130°47' W,  
 98) 65°29' N and 130°52'26" W,  
 99) 65°29' N and 130°53'55" W,  
 100) 65°29'13" N and 130°54'35" W,  
 101) 65°30'02" N and 130°52'58" W,  
 102) 65°31'40" N and 130°54' W,  
 103) 65°34'07" N and 130°51'45" W,  
 104) 65°35' N and 130°55' W,  
 105) 65°37' N and 130°57' W,  
 106) 65°40'20" N and 130°52' W,  
 107) 65°41' N and 130°53'35" W,  
 108) 65°42' N and 130°52'10" W,  
 109) 65°44' N and 130°50'32" W,  
 110) 65°45' N and 130°48'30" W,  
 111) 65°45'36" N and 130°47'30" W,  
 112) 65°46'49" N and 130°45' W,  
 113) 65°49' N and 130°46'07" W

to its intersection with a height of land at 65°50' N and 130°45' W;

(f) thence northwesterly in a straight line to its intersection with 66° N and 131°20' W;

(g) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the north bank of the north branch of Weldon Creek at approximately 66°10' N and approximately 131°42'40" W;

(h) thence northwesterly following the north bank of the north branch of Weldon Creek to its intersection with approximately 66°14'11" N and 132° W;

(i) thence north along 132° W to its intersection with 66°33' N;

(j) thence east along 66°33' N to its intersection with 131°55' W;

(k) thence north along 131°55' W to its intersection with 66°56' N;

(l) thence northeasterly in a straight line to a height of land at approximately 66°59' N and approximately 131°44'10" W;

(m) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 66°55'30" N and 131°15' W;

(n) thence northerly in a straight line to its intersection with 67° N and 131°12' W;

94) 65° 26' 13" N et 130° 42' 42" O,  
 95) 65° 26' 02" N et 130° 43' O,  
 96) 65° 26' 06" N et 130° 45' O,  
 97) 65° 27' N et 130° 47' O,  
 98) 65° 29' N et 130° 52' 26" O,  
 99) 65° 29' N et 130° 53' 55" O,  
 100) 65° 29' 13" N et 130° 54' 35" O,  
 101) 65° 30' 02" N et 130° 52' 58" O,  
 102) 65° 31' 40" N et 130° 54' O,  
 103) 65° 34' 07" N et 130° 51' 45" O,  
 104) 65° 35' N et 130° 55' O,  
 105) 65° 37' N et 130° 57' O,  
 106) 65° 40' 20" N et 130° 52' O,  
 107) 65° 41' N et 130° 53' 35" O,  
 108) 65° 42' N et 130° 52' 10" O,  
 109) 65° 44' N et 130° 50' 32" O,  
 110) 65° 45' N et 130° 48' 30" O,  
 111) 65° 45' 36" N et 130° 47' 30" O,  
 112) 65° 46' 49" N et 130° 45' O,  
 113) 65° 49' N et 130° 46' 07" O

jusqu'à son intersection avec une ligne de partage des eaux à 65° 50' N et 130° 45' O;

f) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 66° N et le 131° 20' O;

g) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon à environ 66° 10' N et environ 131° 42' 40" O;

h) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive nord du bras nord du ruisseau Weldon jusqu'à son intersection avec environ le 66° 14' 11" N et le 132° O;

i) de là, vers le nord le long du 132° O jusqu'à son intersection avec le 66° 33' N;

j) de là, vers l'est le long du 66° 33' N jusqu'à son intersection avec le 131° 55' O;

k) de là, vers le nord le long du 131° 55' O jusqu'à son intersection avec le 66° 56' N;

l) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à une ligne de partage des eaux à environ 66° 59' N et environ 131° 44' 10" O;

m) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 66° 55' 30" N et le 131° 15' O;

n) de là, vers le nord en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 67° N et le 131° 12' O;

(o) thence northeasterly in a straight line to its intersection with  $67^{\circ}05'25''$  N and  $130^{\circ}39'50''$  W;

(p) thence northeasterly in a straight line to its intersection with the centre line of the Mackenzie River at approximately  $67^{\circ}17'34''$  N and approximately  $130^{\circ}26'$  W;

(q) thence northeasterly in straight line to its intersection with the east bank of the Mackenzie River at approximately  $67^{\circ}18'40''$  N and approximately  $130^{\circ}25'$  W;

(r) thence northeasterly in a straight line to the centre line of a seismic line at approximately  $67^{\circ}37'34''$  N and  $130^{\circ}01'04''$  W;

(s) thence north along  $130^{\circ}01'04''$  W to its intersection with the centre line of an unnamed stream at approximately  $67^{\circ}41'$  N;

(t) thence northerly following the centre line of the unnamed stream to its intersection with the centre line of the Iroquois River at approximately  $67^{\circ}57'10''$  N and approximately  $129^{\circ}43'30''$  W;

(u) thence northerly following the centre line of the Iroquois River to its intersection with  $68^{\circ}$  N and approximately  $129^{\circ}45'43''$  W;

(v) thence east along  $68^{\circ}$  N to its intersection with  $120^{\circ}40'51''$  W;

(w) thence southeasterly in a straight line to its intersection with  $66^{\circ}43'$  N and  $116^{\circ}07'$  W;

(x) thence southwesterly in a straight line to its intersection with  $65^{\circ}53'$  N and  $117^{\circ}34'40''$  W;

(y) thence south along  $117^{\circ}34'40''$  W to its intersection with the west bank of the Calder River;

(z) thence southwesterly following the west bank of the Calder River, the north and west shores of Clut Lake and the west shore of Grouard Lake to its intersection with  $65^{\circ}26'30''$  N;

(za) thence west along  $65^{\circ}26'30''$  N to its intersection with the east shore of Fishtrap Lake;

(zb) thence northerly, westerly and southerly following the east, north and west shores of Fishtrap

o) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $67^{\circ} 05' 25''$  N et le  $130^{\circ} 39' 50''$  O;

p) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la ligne médiane du fleuve Mackenzie à environ  $67^{\circ} 17' 34''$  N et environ  $130^{\circ} 26'$  O;

q) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du fleuve Mackenzie à environ  $67^{\circ} 18' 40''$  N et environ  $130^{\circ} 25'$  O;

r) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à la ligne médiane d'une ligne sismique à environ  $67^{\circ} 37' 34''$  N et  $130^{\circ} 01' 04''$  O;

s) de là, vers le nord le long du  $130^{\circ} 01' 04''$  O jusqu'à son intersection avec la ligne médiane d'un cours d'eau sans nom à environ  $67^{\circ} 41'$  N;

t) de là, vers le nord en suivant la ligne médiane du cours d'eau sans nom jusqu'à son intersection avec la ligne médiane de la rivière Iroquois à environ  $67^{\circ} 57' 10''$  N et environ  $129^{\circ} 43' 30''$  O;

u) de là, vers le nord en suivant la ligne médiane de la rivière Iroquois jusqu'à son intersection avec le  $68^{\circ}$  N et environ le  $129^{\circ} 45' 43''$  O;

v) de là, vers l'est le long du  $68^{\circ}$  N jusqu'à son intersection avec le  $120^{\circ} 40' 51''$  O;

w) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $66^{\circ} 43'$  N et le  $116^{\circ} 07'$  O;

x) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 53'$  N et le  $117^{\circ} 34' 40''$  O;

y) de là, vers le sud le long du  $117^{\circ} 34' 40''$  O jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Calder;

z) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive ouest de la rivière Calder, les rives nord et ouest du lac Clut et la rive ouest du lac Grouard jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 26' 30''$  N;

za) de là, vers l'ouest le long du  $65^{\circ} 26' 30''$  N jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Fishtrap;

zb) de là, vers le nord, l'ouest et le sud en suivant les rives est, nord et ouest du lac Fishtrap jusqu'à son

Lake to its intersection with  $65^{\circ}26'30''$  N;

(zc) thence west along  $65^{\circ}26'30''$  N to its intersection with the east shore of Kway Cha Lake;

(zd) thence northerly, westerly and southerly following the east, north and west shores of Kway Cha Lake to its intersection with  $65^{\circ}26'30''$  N;

(ze) thence west along  $65^{\circ}26'30''$  N to its intersection with  $119^{\circ}$  W;

(zf) thence southwesterly in a straight line to its intersection with  $65^{\circ}11' N$  and  $119^{\circ}34'10'' W$ ;

(zg) thence southeasterly in a straight line to its intersection with  $65^{\circ}$  N and  $119^{\circ}05' W$ ;

(zh) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Johnny Hoe River at approximately  $64^{\circ}02'34'' N$  and approximately  $121^{\circ}08'27'' W$ ;

(zi) thence northwesterly following the east bank of the Johnny Hoe River to its intersection with  $64^{\circ}15'40'' N$  and approximately  $121^{\circ}39'35'' W$ ;

(zj) thence west along  $64^{\circ}15'40'' N$  to its intersection with  $122^{\circ}$  W;

(zk) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the north shore of Blackwater Lake at approximately  $64^{\circ}10'25'' N$  and approximately  $123^{\circ}03' W$ ;

(zl) thence southwesterly in a straight line to its intersection with  $64^{\circ}05' N$  and  $124^{\circ}08'18'' W$ ;

(zm) thence southwesterly in a straight line to its intersection with  $63^{\circ}22'05'' N$  and  $125^{\circ}43'45'' W$ ;

(zn) thence southwesterly in a straight line to its intersection with  $62^{\circ}45'49'' N$  and  $126^{\circ}27'21'' W$ ;

(zo) thence southwesterly in a straight line to the point of commencement.

intersection avec le  $65^{\circ} 26' 30''$  N;

zc) de là, vers l'ouest le long du  $65^{\circ} 26' 30''$  N jusqu'à son intersection avec la rive est du lac Kway Cha;

zd) de là, vers le nord, l'ouest et le sud en suivant les rives est, nord et ouest du lac Kway Cha jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 26' 30''$  N;

ze) de là, vers l'ouest le long du  $65^{\circ} 26' 30''$  N jusqu'à son intersection avec le  $119^{\circ}$  O;

zf) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ} 11' N$  et le  $119^{\circ} 34' 10'' O$ ;

zg) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $65^{\circ}$  N et le  $119^{\circ} 05' O$ ;

zh) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Johnny Hoe à environ  $64^{\circ} 02' 34'' N$  et environ  $121^{\circ} 08' 27'' O$ ;

zi) de là, vers le nord-ouest en suivant la rive est de la rivière Johnny Hoe jusqu'à son intersection avec le  $64^{\circ} 15' 40'' N$  et environ le  $121^{\circ} 39' 35'' O$ ;

zj) de là, vers l'ouest le long du  $64^{\circ} 15' 40'' N$  jusqu'à son intersection avec le  $122^{\circ}$  O;

zk) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive nord du lac Blackwater à environ  $64^{\circ} 10' 25'' N$  et environ  $123^{\circ} 03' O$ ;

zl) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $64^{\circ} 05' N$  et le  $124^{\circ} 08' 18'' O$ ;

zm) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $63^{\circ} 22' 05'' N$  et le  $125^{\circ} 43' 45'' O$ ;

zn) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $62^{\circ} 45' 49'' N$  et le  $126^{\circ} 27' 21'' O$ ;

zo) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'au point de départ.

## WILDLIFE MANAGEMENT UNIT U

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 65D of Snowbird Lake, Edition 2, 65E of Boyd Lake, Edition 2, 65L of Carey Lake, Edition 2, 65M of Clarke River, Edition 2, 66D of Tammarvi River, Edition 2, 75A of Wholdaia Lake, Edition 2, 75B of Abitau Lake, Edition 3, 75C of Hill Island Lake, Edition 4, 75D of Fort Smith, Edition 3, 75E of Taltson Lake, Edition 3, 75F of Nonacho Lake, Edition 3, 75G of McCann Lake, Edition 2, 75H of Rennie Lake, Edition 2, 75-I of Beaverhill Lake, Edition 3, 75J of Lynx Lake, Edition 3, 75K of Reliance, Edition 2, 75L of Łutselk'e, Edition 2, 75M of Mackay Lake, Edition 4, 75N of Walmsley Lake, Edition 4, 75-O of Artillery Lake, Edition 5, 75P of Hanbury River, Edition 3, 76A of Baillie River, Edition 2, 76B of Healey Lake, Edition 3, 76C of Aylmer Lake, Edition 4, 85A of Klewi River, Edition 2, 85B of Buffalo Lake, Edition 3, 85G of Sulphur Bay, Edition 4, 85H of Fort Resolution, Edition 4 and 85-I of Hearne Lake, Edition 6, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa, and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of 60° N and approximately 112°52'25" W where the east boundary of the Wood Buffalo National Park first intersects with 60° N;

(c) thence northwesterly, southwesterly and westerly following the Wood Buffalo National Park boundary to its intersection with the east bank of the Buffalo River at approximately 60°31'13" N and approximately 115°03'17" W;

(d) thence northerly following the east bank of the Buffalo River to its intersection with the south shore of Great Slave Lake at approximately 60°53' N and approximately 115°02'30" W;

(e) thence northeasterly following the south shore of Great Slave Lake to its intersection with approximately 60°53'32" N and 115° W;

(f) thence north along 115° W to its intersection with 61°39' N;

## SECTEUR DE LA GESTION DE LA FAUNE U

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographique 65D de Snowbird Lake, deuxième édition, 65E de Boyd Lake, deuxième édition, 65L de Carey Lake, deuxième édition, 65M de Clarke River, deuxième édition, 66D de Tammarvi River, deuxième édition, 75A de Wholdaia Lake, deuxième édition, 75B d'Abitau Lake, troisième édition, 75C de Hill Island Lake, quatrième édition, 75D de Fort Smith, troisième édition, 75E de Taltson Lake, troisième édition, 75F de Nonacho Lake, troisième édition, 75G de McCann Lake, deuxième édition, 75H de Rennie Lake, deuxième édition, 75-I de Beaverhill Lake, troisième édition, 75J de Lynx Lake, troisième édition, 75K de Reliance, deuxième édition, 75L de Łutselk'e, deuxième édition, 75M de Mackay Lake, quatrième édition, 75N de Walmsley Lake, quatrième édition, 75-O de Artillery Lake, cinquième édition, 75P de Hanbury River, troisième édition, 76A de Baillie River, deuxième édition, 76B de Healey Lake, troisième édition, 76C d'Aylmer Lake, quatrième édition, 85A de Klewi River, deuxième édition, 85B de Buffalo Lake, troisième édition, 85G de Sulphur Bay, quatrième édition, 85H de Fort Resolution, quatrième édition et 85-I de Hearne Lake, sixième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles, à Ottawa, et plus particulièrement décrite comme suit :

b) Commençant au point d'intersection du 60° N et d'environ le 112° 52' 25" O à l'endroit où la limite est du parc national Wood Buffalo croise le 60° N;

c) de là, vers le nord-ouest, le sud-ouest et l'ouest en suivant la limite du parc national Wood Buffalo jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Buffalo à environ 60° 31' 13" N et environ 115° 03' 17" O;

d) de là, vers le nord en suivant la rive est de la rivière Buffalo jusqu'à son intersection avec la rive sud du Grand lac des Esclaves à environ 60° 53' N et environ 115° 02' 30" O;

e) de là, vers le nord-est en suivant la rive sud du Grand lac des Esclaves jusqu'à son intersection avec environ le 60° 53' 32" N et le 115° O;

f) de là, vers le nord le long du 115° O jusqu'à son intersection avec le 61° 39' N;

(g) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 61°45' N and 114° W;

(h) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 61°55' N and 113° W;

(i) thence north along 113° W to its intersection with 62° N;

(j) thence northeasterly following the centre line of the Hearne Channel, the Taltheilei Narrows and McLeod Bay of Great Slave Lake passing through the following points:

- 1) 62°02' N and 112°45' W,
- 2) 62°03' N and 112°30' W,
- 3) 62°07'30" N and 112°15' W,
- 4) 62°10' N and 112° W,
- 5) 62°20' N and 111°45' W,
- 6) 62°27'53" N and 111°38'53" W,
- 7) 62°30' N and 111°36'42" W,
- 8) 62°33' N and 111°33' W,
- 9) 62°37' N and 111°30' W,
- 10) 62°39' N and 111°25' W,
- 11) 62°41' N and 111°20' W,
- 12) 62°45' N and 111°15' W,
- 13) 62°48' N and 111° W,
- 14) 62°52' N and 110°45' W,
- 15) 62°53'30" N and 110°30' W

to its intersection with 62°55' N and 110°15' W;

(k) thence northeasterly in a straight line to its intersection with the west bank of the Barnston River on the northeast shore of Great Slave Lake at approximately 62°56'21" N and approximately 110°10'40" W;

(l) thence northeasterly following the west bank of the Barnston River to its intersection with 63° N and approximately 110°02'40" W;

(m) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 64° N and 109°20' W;

(n) thence northeasterly in a straight line to its intersection with 64°47' N and 108°30' W;

(o) thence southeasterly in a straight line to its intersection with 64°14' N and 102° W;

(p) thence south along 102° W to its intersection with 60° N;

g) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 45' N et le 114° O;

h) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 61° 55' N et le 113° O;

i) de là, vers le nord le long du 113° O jusqu'à son intersection avec le 62° N;

j) de là, vers le nord-est en suivant la ligne médiane du chenal Hearne, du passage Taltheilei et de la baie McLeod du Grand lac des Esclaves passant par les points suivants :

- 1) 62° 02' N et 112° 45' O,
- 2) 62° 03' N et 112° 30' O,
- 3) 62° 07' 30" N et 112° 15' O,
- 4) 62° 10' N et 112° O,
- 5) 62° 20' N et 111° 45' O,
- 6) 62° 27' 53" N et 111° 38' 53" O,
- 7) 62° 30' N et 111° 36' 42" O,
- 8) 62° 33' N et 111° 33' O,
- 9) 62° 37' N et 111° 30' O,
- 10) 62° 39' N et 111° 25' O,
- 11) 62° 41' N et 111° 20' O,
- 12) 62° 45' N et 111° 15' O,
- 13) 62° 48' N et 111° O,
- 14) 62° 52' N et 110° 45' O,
- 15) 62° 53' 30" N et 110° 30' O

jusqu'à son intersection avec le 62° 55' N et le 110° 15' O;

k) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Barnston sur la rive nord-est du Grand lac des Esclaves à environ 62° 56' 21" N et environ 110° 10' 40" O;

l) de là, vers le nord-est en suivant la rive ouest de la rivière Barnston jusqu'à son intersection avec le 63° N et environ le 110° 02' 40" O;

m) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° N et le 109° 20' O;

n) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 47' N et le 108° 30' O;

o) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 64° 14' N et le 102° O;

p) de là, vers le sud le long du 102° O jusqu'à son intersection avec le 60° N;

(q) thence west along 60° N to the point of commencement.

R-091-93,s.2; R-020-96,s.2; R-104-98,s.2;  
R-072-99,s.2; R-053-2009,s.2.

q) de là, vers l'ouest le long du 60° N jusqu'au point de départ.

R-091-93, art. 2; R-020-96, art. 2; R-104-98, art. 2;  
R-072-99, art. 2; R-053-2009, art. 2.

---

Printed by  
Territorial Printer, Northwest Territories  
Yellowknife, N.W.T./2009©

---

---

Imprimé par  
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T.N.-O.)/2009©

---